

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo
(coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

Resúmenes

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

UN LUGAR PARA ESTAR, UN LUGAR PARA SER.

MARGARITA ALMELA

UNED

RESUMEN

Este trabajo ofrece un panorama de los últimos setenta años de la novela española escrita por mujeres en relación con el tema del espacio. A lo largo de este tiempo las novelistas españolas han mostrado cómo las mujeres han ido habitando nuevos espacios antes vetados para ellas y cómo han ido tomando posesión de los espacios que habitaban.

ABSTRACT

This paper surveys the last seventy years of Spanish novels written by women, as related to the topic of space. Throughout this period Spanish women novelists have revealed how women have been inhabiting new spaces —from which they had been excluded before— and how they have been taking possession of those spaces they did occupy.

PALABRAS CLAVE

El espacio de la mujer. Novela española contemporánea. Novelistas españolas.

KEYS WORDS

Woman's space. Contemporary Spanish novel. Spanish women novelists.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo
(coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

LAS TRAMPAS DE LA EMANCIPACIÓN: MUJER Y TRABAJO EN EL CINE DEL SIGLO XX

MARÍA CABALLERO WANGÜEMERT

Universidad de Sevilla

mcaballero@us.es

RESUMEN

Este artículo enfoca los espacios de la pantalla en dos vertientes: el cine como testigo y documento de los problemas derivados de la incorporación femenina al trabajo; y como un factor que configura identidades culturales (nuevas relaciones varón/mujer). Se comentan estereotipos de algunas películas: desde el “ángel del hogar” hasta la venganza (matrimonio y divorcio utilizados como “armas de mujer” para dominar al varón); pasando por la mimesis de la esquizofrenia machista tradicional (el hogar y la querida). Al final, se impone una pregunta: ¿existen espacios femeninos en el cine?”.

PALABRAS CLAVE

Espacios de cine. Mujer. Roles culturales.

ABSTRACT

This paper focuses on spaces as showed on the screen in two ways: film as witness and document of the issues derived of women’s access to employment, and also as shaping factor of cultural identities (such as new man-woman relationships). Stereotypes as seen in several films are commented: from “the angel in the house” to revenge (marriage and divorce as female weapons to dominate men), and also the mimesis of the traditional sexist schizophrenia (home/mistress). Finally, the question arises: Are there female spaces on the screen?

KEY WORDS

Film spaces. Woman. Cultural roles.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

PROPIAMENTE FEMENIN@

BELÉN CUETO

ARTISTA

RESUMEN

Las artistas feministas de los años 60 y 70 consiguen por primera vez que las mujeres se adueñen del discurso artístico a través de sus cuerpos y realidades, revisan de arriba a abajo la representación de la mujer, su papel social y los espacios donde transcurre su vida. Estas representaciones realizadas desde la posición femenina experimentan un giro de 180 grados con respecto a las imágenes a las que estábamos acostumbrados a ver en el arte. La mujer representada hasta el momento, la virgen, la madre y el objeto de deseo, estalla en mil pedazos. Las artistas utilizan sus cuerpos y sus vidas para realizar trabajos que denuncian la frustración de las mujeres que han soportado tanto que se las “contara” desde una visión masculina, como que sus vidas y su discurso estuvieran secuestrados por un orden social que despreciaba como inferior todo lo femenino. Sus obras ahora aparecen de una forma torrencial contando al mundo que las mujeres poseen voz propia para generar otras formas de pensamiento y otras prácticas con las que construir realidades más justas para vivir.

PALABRAS CLAVE

Arte Feminista. Feminismo de la igualdad. Feminismo de la diferencia.

ABSTRACT

The feminist artists of the 60's and 70's accomplish to govern the artistic discourse through their own bodies and experiences. They thoroughly revise the representation of women and their social role, as well as the spaces where their lives are lived. These representations, now generated from a female perspective, undergo a severe review with respect to more traditional artistic images. Imagery of women as virgins, mothers or objects of desire collapses. Women artists use their own bodies and lives to create works that decry the frustration of women at being narrated from a male viewpoint of men, and at having their life and discourse sequestered by a social order that downgrades them as inferior beings. Their works spring up in the public scene to tell about their own voices, able to generate new beliefs and practices with which to construct fairer realities.

KEY WORDS

Feminist art. Feminism of equality. Feminism of difference.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ESPACIO VITAL Y ESPACIO ARGUMENTAL

EN LLUÏSA CUNILLÉ

JUANA ESCABIAS

Dramaturga

jnescabias@yahoo.es

RESUMEN

El trabajo reflexiona sobre el original empleo del espacio en la producción teatral de Lluïsa Cunillé. Esta variable dramática es utilizada por la autora en una vertiente simbólica, ejemplificando a través de él los estados de ánimo, anhelos y carencias vitales de sus personajes. El artículo añade también una trayectoria biográfica de la dramaturga y un estudio sobre la evolución de su estilo y el empleo de otro parámetro teatral en sus obras, el tiempo.

PALABRAS CLAVE

Dramaturgia española contemporánea.

ABSTRACT

The following pages discuss the original use of environment in the theater pieces of Lluïsa Cunillé. This dramatic variable is symbolically used by the author, as it illustrates the characters' life moods, desires and weaknesses. The paper also comprises biographical data about the playwright, as well as a study on the evolution of her style and the use of another parameter in her dramatic pieces —time.

KEYWORDS

Playwright Spanish Contemporary.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ESPACIOS FÍSICOS, EMOTIVOS Y SIMBÓLICOS EN *LA VOZ DORMIDA* (2002),
DE DULCE CHACÓN

MANUELA FOX

Università di Trento

manuela.fox@lett.unitn.it

RESUMEN

La voz dormida (2002) de Dulce Chacón, novela ambientada en los años de la dictadura franquista y protagonizada por un grupo de mujeres, presenta una peculiar gestión del espacio narrativo. Aún careciendo de descripciones de los lugares en que se desarrolla la acción, la obra proporciona una visión del espacio, que surge de la mirada de sus personajes, sobre todo femeninos, y de la presencia de distintos objetos simbólicos que habitan el ambiente y que, consiguientemente, modifican su percepción.

PALABRAS CLAVE

Dictadura franquista. Espacio. Prisión. Mujeres.

ABSTRACT

Dulce Chacón's *La voz dormida* (2002) is a novel set during Franco's dictatorship and whose protagonists are a group of women. Although there are very few descriptions of the environment in which the story evolves, the novel presents a peculiar use of space. This depends on the female characters' points of view and on various symbolic objects which occupy the space, modifying its perception.

KEY WORDS

Franco dictatorship. Space. Prison. Womans.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

LA MUJER DEL VIAJERO EN EL TIEMPO: MUJER E IDENTIDAD EN EL ESPACIO-TIEMPO

MARÍA M. GARCÍA LORENZO

UNED

mgarcia@flog.uned.es

RESUMEN

El desplazamiento como marcador de género es habitual en la literatura norteamericana, que glorifica el viaje masculino (ya sea este espacial o temporal). Pocos son los ejemplos de autoras que se ocupen de los viajes en el tiempo, y menos aún las que eligen personajes femeninos para trasladarse por la cuarta dimensión. *La Mujer del Viajero en el Tiempo*, de Audrey Niffenegger (2003), queda muy lejos del género de la ciencia ficción; sin embargo, utiliza el recurso de la espacialización del tiempo (es decir, segmentos de tiempo pasado o futuro tratados como espacio por donde moverse y actuar). Ello le permite a la autora examinar nociones de identidad vinculando al ser cuántico con el ser newtoniano, y también exponer papeles de género a través de un marido crononauta y una esposa estática. En una época en que la literatura debate y reimagina convenciones textuales y conceptuales, la novela de Niffenegger ofrece una alternativa a los espacios habituales donde transcurren las relaciones entre hombres y mujeres, y presenta los cronoviajes como una metáfora de la asimetría existente en tales relaciones.

PALABRAS CLAVE

Viajes en el tiempo. Asimetrías de género. Posthumano. Literatura norteamericana.

ABSTRACT

American literature is highly populated with instances of traveling as a gender-marked activity. Indeed, space or time journeys glorify male heroes. Few women authors engage themselves in stories about time-traveling, and even fewer texts deal with women time-travelers. Audrey Niffenegger's *The Time Traveler's Wife* (2003) is not a sci-fi text, but it spacializes time in order to deal with time segments as space for characters to move and act. Such devices allow Niffenegger to examine male and female identity politics by comparing the quantic and the Newtonian, and by revealing gender roles through a chrononaut husband and a stationary wife. In a period when literature discusses and reimagines textual and conceptual conventions, Niffenegger's

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

novel offers alternative spaces for men-women relationships, and presents chronojourneys as metaphors for the asymmetries in those relationships.

KEY WORDS

Time traveling. Gender asymmetries. Posthuman. American literature.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ESPACIOS Y VIDA: UN BINOMIO RÍGIDO EN LA NOVELA *HELENA O NADIE*
DE RHEA GALANAKI

HELENA GUZMÁN

Universidad Nacional de Educación a Distancia

hguzman@flog.uned.es

RESUMEN

Este trabajo pretende relacionar los espacios físicos, sociales y psicológicos por los que transita la protagonista de la novela de Rhea Galanaki *Helena o nadie*. Helena Búcuras-Altamura traspasará los límites del espacio tradicionalmente considerado como femenino, para entrar en el espacio masculino, para finalmente tener que volver al mundo de las mujeres y acabar en el espacio de nadie, en un aislamiento libremente escogido hasta su muerte.

PALABRAS CLAVE

Literatura neohelénica. Rhea Galanaki. Helena Búcuras-Altamura. Espacios.

ABSTRACT

This essay seeks to relate physical, social and psychological spaces through which the protagonist of Rhea Galanaki's *Eleni or Nobody* moves. Eleni Altamura-Boukoura will go beyond the limits of traditionally feminine spaces and into the masculine space. She will finally have to return to the women's world and end in the space of nobody, in an isolation freely chosen until her death.

KEY WORDS

Neohellenic Literature. Rhea Galanaki. Eleni Altamura. Spaces.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ESPACIOS SIMBÓLICOS: ORFANDAD Y MATERNIDAD EN

LO QUE ME QUEDA POR VIVIR, DE ELVIRA LINDO

NORA LEVINTON

RESUMEN

El trabajo propone pensar la orfandad y la maternidad como espacios simbólicos de la subjetividad de Antonia, personaje protagonista de *Lo que queda por vivir*, de Elvira Lindo. Se describen las características del vínculo con una madre muerta en su adolescencia y el duelo no elaborado que le sucede, y con un hijo que la convierte prematuramente en una madre muy poco “al uso”. Resaltan la crudeza y verosimilitud con que son tratadas ambas cuestiones.

PALABRAS CLAVE

Espacios simbólicos. Orfandad. Duelo. Maternidad negligente.

ABSTRACT

This paper addresses orphanhood and motherhood as symbolic spaces of the subjectivity of Antonia, the protagonist of Elvira Lindo's *Lo que queda por vivir*. It describes the characteristics of Antonia's link with a mother who died when she was a teenager and the unelaborated grief that follows, and also with a son who prematurely turns her into an atypical mother. Both issues are crudely and accurately tackled in the novel.

KEY WORD

Symbolic spaces. Orphanhood. Grief. Negligent motherhood.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

DE LA SUBVERSIÓN DEL ORDEN PATRIARCAL A LA SUMISIÓN EN LA *NEGRA ANGUSTIAS*

ANTONIO LORENTE MEDINA

UNED

alorente@flog.uned.es

RESUMEN

En este artículo se subraya la originalidad de Francisco González en elegir una protagonista para su novela, que impone su voluntad en un mundo de hombres, dentro del movimiento zapatista; se rastrean los antecedentes posibles -literarios y reales- del personaje que pudo utilizar Francisco González para la creación de la "coronela Angustias"; y se analiza su compleja personalidad, tensionada por su aversión al sexo masculino y por la asunción de la violencia paterna.

PALABRAS CLAVE

Zapatismo. Orden patriarcal. Feminismo. Psicoanálisis

ABSTRACT

This paper draws attention to Francisco González's originality at choosing a woman as the protagonist of his novel, since she gets her way in a men's world inside the Zapatist movement. Also, the paper traces the historical and literary antecedents of the character that Francisco González could have used for the creation of the "coronela Angustias." Finally, it discusses her complex personality, strained by her aversion to men and her acquiescence of her father's violence.

KEY WORDS

Zapatism. Patriarcal order. Feminism. Psychoanalysis

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

CARMEN MARTÍN GAITE Y LA MUJER HOTELERA

ROXANNE B. MARCUS

York University

rbm@yorku.ca

RESUMEN

La estancia de Mariana León (*Nubosidad variable*, 1992) en un hotel de lujo en Cádiz enfoca la exploración de la relación entre el individuo y el lugar, en el mundo posmoderno, en términos de los espacios físicos, mentales y socio-culturales que ocupa la mujer —profesional, independiente, de éxito y fama, pero solitaria y desencantada— en la España de finales de los ochenta y principios de los noventa. El hotel resulta, por un lado, un espacio emblemático de la desorientación y del desarraigo del individuo en la actualidad y, por el otro lado, un espacio dinámico para indagar sobre la relación entre la mujer, la amistad, el amor, lo erótico/sexual y la escritura.

PALABRAS CLAVE

Novela femenina. Posmodernismo. Espacio e individuo. Intertextualidad. Soledad. Amor. Poder.

ABSTRACT

Mariana León's stay in a luxury hotel in Cádiz focuses the exploration of the relationship between the individual and her space/place in the postmodern world on the physical, mental and socio-cultural spaces that the professional, independent, successful and famous but solitary and disenchanted woman occupies in Spain in the late 1980's and early 1990's. The hotel is, on the one hand, a space emblematic of the disorientation and rootlessness experienced by the individual of today and, on the other hand, a dynamic space within which to examine the female experience in relation to the issues of friendship, love, eroticism/sex, and writing.

KEY WORDS

Feminine novel. Postmodernism. Space and the individual. Intertextuality. Love. Power.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

SÓNECHKA, GUARDIANA DE LAS PALABRAS

ISABEL MARTÍNEZ FERNÁNDEZ

Doctora en Filología Eslava y traductora literaria

imartinezf@ya.com

RESUMEN

Sónechka es una mujer especial que sobrevive gracias a las palabras y el narcótico literario que le proporciona la lectura. Ubicada en el polvoriento sótano de una biblioteca, donde trabaja como bibliotecaria, Ulitsaia traza un bello símil entre el “hombre del subsuelo” de F.M. Dostoievski y esta continuadora legítima de la literatura rusa, para quien el umbral del sótano en lugar de ser una barrera, es la salvación.

PALABRAS CLAVE

Ludmila Ulitskaia. Palabra. Espacio de la Lectura. Sótano. Biblioteca,

ABSTRACT

Sonechka is a special woman who survives thanks to the words and the drug that literary reading provides. Located in the dusty basement of a library, where she works as a librarian, Ulitsaia draws a beautiful simile between F.M. Dostoevsky's "underground man" and this legitimate female successor of Russian literature, for whom the threshold of the basement is, rather than a barrier, salvation.

KEY WORDS

Ludmila Ulitskaia. Word. Space of Reading. Basement. Library.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

EL VIAJE COMO ESPACIO SIMBÓLICO: DESEO Y CONQUISTA

Rosana Murias Carracedo

Universidad Pedagógica Herzen de San Petersburgo

rosanamurias@hotmail.com

RESUMEN

El viaje es una de las constantes de la historia humana y como tal ha representado desde antiguo la búsqueda del conocimiento. La mujer ha estado siempre en una posición marginal con respecto al viaje, pero no ausente. Desde el deseo muchas veces frustrado hasta la conquista de este espacio entre espacios, la mujer ha recorrido un largo camino imprimiendo su propio punto de vista femenino a la aventura de viajar. Este periplo ha quedado recogido no solo en los testimonios de las propias mujeres viajeras sino también en numerosas obras literarias y cinematográficas, algunas de las cuales hemos analizado en este artículo.

PALABRAS CLAVE

Mujer. Viaje. Sociedad. Literatura. Cine.

ABSTRACT

Journey is one of the constants of human history. Hence, it has been the focus of human knowledge from the ancient times. The woman has always been placed in the margins of this knowledge; she has never been absent at all, though. She has managed to follow a way from a vague aspiration, sometimes frustrated, to the conquest of this space between spaces, leaving marks of her own feminine point of view on the stories of journey. This standpoint is reflected not only in some travel notes of women travellers, but in a variety of literary and cinematographic masterpieces, as well. Some of those will be analyzed in the following work.

KEY WORDS

Woman. Travel. Society. Literature. Cinema.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ESPACIOS DE INTIMIDAD Y DE REVELACIÓN EN LA DRAMATURGIA DE ANTONIA BUENO

María Jesús Orozco Vera

Universidad de Sevilla

mjovera@us.es

RESUMEN

Antonia Bueno revela en su obra dramática un homenaje señero a la mujer y sus conflictos más íntimos. Lugares y no lugares ponen de manifiesto el itinerario de su viaje simbólico. Mujeres de diferentes épocas, razas y culturas afrontarán la búsqueda de su propia identidad. Los espacios se tiñen de magia y de evocación en su *Trilogía de mujeres medievales* y en algunas minipiezas (“Tras los cristales”, “La niña tumbada”). El caos y el laberinto representarán, por otra parte, la época actual. En estos espacios negativos naufraga la mujer contemporánea, como se proyecta, por ejemplo, en su *Trilogía de la transición* y en *Waltzing Tirisiti*. Es reveladora también en su obra la función que asume el cuerpo femenino y el propio texto dramático. No en vano ambos se identifican como espacios donde se manifiesta la problemática de la mujer y su lucha por encontrar un lugar en la época que le tocó vivir.

PALABRAS CLAVE

Texto Dramático. Viaje Interior. Lugares. No-Lugares. Espacialidad del Cuerpo. Cuerpo Textual

ABSTRACT

Antonia Bueno reveals in her dramatic works a sensitive tribute to women and their most intimate conflicts. Places and No-Places will plan the itinerary of this symbolic journey. Women of different ages, races and cultures will assume the search for their own identity. The spaces dye of magic and of evocation in her *Trilogy of Medieval Women* and in some minipieces (“Tras los cristales”, “La niña tumbada”). Chaos and the labyrinth will represent, on the other hand, the current era. In these spaces the contemporary woman sinks, as Bueno demonstrates, for example, in this *Trilogy of the Transition* and *Waltzing Tirisiti*. Also, in Antonia Bueno’s work the function assumed by the feminine body and by the dramatic text is very significant. It’s not in vain that

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

both spaces demonstrate the problematics of the woman and her fight for a place in the period that she had to live.

KEY WORDS

Dramatic Work. Interior journey. Places. No-Places. Spatiality of the body. Textual Body

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

SUI SIN FAR Y LOS ESPACIOS DE LA HIBRIDEZ ÉTNICA Y LA
CONCIENCIA DE GÉNERO

EULALIA PIÑERO GIL

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

eulalia.pinero@uam.es

Resumen

Este ensayo analiza las repercusiones de la obra literaria y periodística de la escritora Edith Eaton/Sui Sin Far a la luz de sus contribuciones fundamentales en el ámbito del conocimiento y de la defensa de la minoría china tanto en Estados Unidos como en Canadá. Sus reivindicaciones sociales y étnicas hicieron que se difundiera una visión positiva de estas comunidades alejada de estereotipos y del llamado miedo al “peligro amarillo”. Asimismo, Far escribió su obra y llevó a cabo su activismo político con una clara conciencia de género en el ámbito histórico del nacimiento de la “Nueva Mujer” que, sin duda, está presente en toda su obra y constituye su aportación más importante a la cultura y a la literatura de estos países.

Palabras clave

Sui Sin Far. Género. Feminismo. Mestizaje. Comunidad china. Estados Unidos. Canadá.

Abstract

This essay analyzes Edith Eaton/Sui Sin Far’s literary and journalistic work and her contributions to the knowledge of the Chinese immigrants in the United States and Canada. Her social and political activism was essential to the visibilization of these communities and to avoid the racial prejudices and the so called “yellow peril” myth. Likewise, Far wrote her works with a clear gender oriented awareness in the historical context of the emergence of the American New Woman progressive movement. Her fiction, with its various border crossings and cultural in-betweenness, represents the need to transcend the imposed limits of race, class and gender. To conclude, Sui Sin Far’s work is highly significant and pioneer as she proposes new spaces of female empowerment, ethnic plurality and transformation.

Key words

Sui Sin Far. Gender. Feminism. Miscegenation. Chinese communities. United States. Canada.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ESCRITORAS, PROTAGONISTAS FEMENINAS Y ESPACIOS URBANOS EN LA NARRATIVA
CATALANA DE LOS AÑOS VEINTE Y TREINTA DEL NOVECIENTOS

JUAN M. RIBERA LLOPIS

Universidad Complutense de Madrid

jumriber@filol.ucm.es

RESUMEN

Atención a la incorporación de la mujer a la vida literaria catalana del período de entreguerras. Reflejo de esa experiencia en la narrativa femenina y en la andadura de sus protagonistas. Especial mirada a la relevancia del medio urbano que anima la intervención pública de las escritoras y que acoge las peripecias de sus ficciones con proyección documental de la historia social coetánea. Relectura en ese sentido de *Les algues roges* (1934) de Maria Teresa Vernet y de *Aloma* (1938) de Mercè Rodoreda.

PALABRAS CLAVE

Literatura catalana contemporánea. Período de entreguerras. Vida literaria y escritoras. Ciudad y ficción femenina. Maria Teresa Vernet, *Les algues roges*. Mercè Rodoreda, *Aloma*

ABSTRACT

Focus on woman's incorporation into the Catalan literary life during the interwar period. Reflection of that experience on women's narrative and in the life course of its main characters. Special insight into the relevance of city life, which encourages women writers' public intervention and takes in the vicissitudes of their fictions with a documental projection of contemporary social history. Re-reading, in this sense, of Maria Teresa Vernet's *Les algues roges* (1934) and Mercè Rodoreda's *Aloma* (1938).

KEY WORDS

Contemporary Catalan literature. Interwar period. Literary life and women writers. City and female fiction. Maria Teresa Vernet, *Les algues roges*. Mercè Rodoreda, *Aloma*.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

ROMA Y LAS ESCRITORAS ITALIANAS DEL SIGLO XX

MARINA SANFILIPPO

UNED

msanfilippo@flog.uned.es

Resumen

En este trabajo se analizan varias obras escritas por autoras italianas del siglo XX y XXI, con el propósito de profundizar en la relación entre la escritura femenina, la ciudad moderna en general y Roma en particular.

Palabras clave

Escritoras italianas. Literatura italiana contemporánea. Roma. Aleramo. De Cespedes. Morante.

Abstract

This paper analyses several works written by Italian women writers of the 20th and 21st centuries. Its purpose is to address the relationship between female writing, modern cities in general, and Rome specifically.

Key Words

Italian women writers. Contemporary Italian literature. Rome. Aleramo. De Cespedes. Morante.

Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán y Marina Sanfilippo (coords.) (2012). *Mujeres a la conquista de espacios*. Madrid: UNED.

EL ESPACIO PRIVADO: *LOS INCENTIVOS DE LA VENTANA* EN LOS CUENTOS DE
CARMEN MARTÍN GAITE (1953-1958)

ELISABETTA SARMATI

LA SAPIENZA, UNIVERSITÀ DI ROMA

elisabetta.sarmati@uniroma1.it

RESUMEN

En este trabajo se estudia el motivo de la ventana, tópico recurrente en la escritura narrativa y poética de Carmen Martín Gaité, en sus primeros cuentos testimoniales, como símbolo de lo fronterizo entre el espacio cerrado de la casa y el espacio abierto del mundo exterior.

PALABRAS CLAVE

Carmen Martín Gaité. Ventana. Estudios de género.

ABSTRACT

This essay analyzes the window's motif in Carmen Martín Gaité's first testimonial tales. The window is one of the most recurrent topics in her narrative and poetry, as symbol of the frontier between the closed space of the house and the open space of the world.

KEY WORDS

Carmen Martín Gaité. Window. Gender studies.